

Komisja
Europejska

WYKORZYSTANIE SYMBOLU UE W KONTEKŚCIE PROGRAMÓW UNIJNYCH NA LATA 2021–2027

Wytyczne operacyjne dla beneficjentów środków unijnych

MARZEC 2021



Unia Europejska (UE) realizuje liczne programy finansowania oferujące wsparcie na rzecz projektów i inicjatyw w różnych dziedzinach w całej UE i poza nią.

Wszyscy beneficjenci, instytucje zarządzające i partnerzy wdrażający finansowanie unijne muszą wykorzystywać symbol UE we wszelkich działaniach komunikacyjnych, aby poinformować o wsparciu otrzymanym w ramach programów unijnych i zapewnić widoczność UE w praktyce.

Beneficjenci środków unijnych mają ogólny obowiązek informowania o wsparciu i zwiększania widoczności UE. Ważnym obowiązkiem w tym kontekście jest **prawidłowe i wyraźne eksponowanie symbolu UE** w połączeniu ze **zwykłym oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych**, w którym jest mowa o wsparciu UE.

Niniejszy przewodnik jest przeznaczony dla beneficjentów finansowania unijnego i innych osób trzecich, które informują o programach unijnych. Zawiera on informacje i przykłady dotyczące umieszczania symbolu UE i oświadczenia o finansowaniu ze środków unijnych.

SPIS TREŚCI

I. Wytyczne w sprawie materiałów wizualnych	4
Wykorzystanie symbolu UE	4
Parametry techniczne	5
Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych – Wersja horyzontalna	6
Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych – Wersja wertykalna	7
Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych – Wersja dwujęzyczna	8
Kolory	9
Czcionka	9
Obszar chroniony	9
Minimalny rozmiar	9
Czego należy unikać	10
Umieszczanie symbolu UE wraz z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych w materiałach informacyjnych	11
Umieszczanie symbolu UE wraz z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych w przypadku zestawienia z innymi logo	12
II. Porozumienie administracyjne z Radą Europy w sprawie wykorzystania symbolu UE przez osoby trzecie	13
Zasada ogólna	13
Zasady wykorzystania	13
Znak towarowy i powiązane kwestie	13
Odpowiedzialność prawna	13
Prawo do ścigania wszelkich nadużyć	13

I. Wytyczne w sprawie materiałów wizualnych

Symbol UE jest najważniejszym symbolem wizualnym wykorzystywanym do informowania o pochodzeniu środków finansowych i zapewniania widoczności finansowania unijnego. Oprócz symbolu nie można wykorzystywać żadnej innej identyfikacji wizualnej ani żadnego innego logo do podkreślenia unijnego wsparcia ⁽¹⁾.

Gotowy do wykorzystania symbol UE, w tym oświadczenie o finansowaniu ze środków unijnych, można pobrać we wszystkich językach UE oraz w języku arabskim, islandzkim, norweskim, rosyjskim i tureckim ze specjalnej strony Dyrekcji Generalnej ds. Polityki Regionalnej i Miejskiej (https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter).

Wykorzystanie symbolu UE

- O ile nie uzgodniono inaczej z organem przyznającym wsparcie, w ramach działalności komunikacyjnej beneficjentów dotyczącej działania (obejmującej m.in. relacje z mediami, konferencje, seminaria i materiały informacyjne, takie jak broszury, ulotki, plakaty, prezentacje itp., w formie elektronicznej, za pośrednictwem mediów tradycyjnych lub społecznościowych itp.) oraz na wszelkich elementach infrastruktury, urządzeniach, pojazdach, w ramach dostaw lub znaczących wyników, które sfinansowano za pomocą dotacji, należy informować o wsparciu UE oraz umieszczać w widocznym miejscu flagę europejską (symbol) wraz z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych (w stosownych przypadkach przetłumaczonym na języki lokalne).

Co oznacza „wyraźne wyeksponowanie” symbolu UE?

Beneficjenci środków unijnych mają obowiązek dbać o to, aby symbol UE był dobrze widoczny w danym kontekście. Kontekst ten może się różnić i zależy od wielu czynników. Należy zwrócić należytą uwagę na przykład na rozmiar, umiejscowienie, kolor i jakość symbolu w stosunku do tła.

Beneficjenci środków unijnych muszą być w stanie wykazać i wyjaśnić, w jaki sposób zapewniają wyeksponowanie symbolu UE i towarzyszącego mu oświadczenia o finansowaniu ze środków unijnych na wszystkich etapach programu, projektu lub partnerstwa ⁽²⁾.

- Symbolu Unii Europejskiej nie można zmieniać ani łączyć z żadnym innym elementem graficznym ani tekstem. Jeżeli oprócz symbolu UE umieszczone są inne logo, symbol UE musi mieć co najmniej taki sam rozmiar jak największe z pozostałych logo. Oprócz symbolu UE nie można wykorzystywać żadnej innej identyfikacji wizualnej ani żadnego innego logo do podkreślenia unijnego wsparcia.

⁽¹⁾ W przypadku niektórych programów przewidziano kilka ograniczonych wyjątków – są one określone w podstawie prawnej poszczególnych programów.

⁽²⁾ Należy zauważyć, że w przypadku niektórych programów unijnych w ich podstawie prawnej lub umowie w sprawie finansowania przewidziano bardziej szczegółowe obowiązki.

Parametry techniczne

- Sformułowanie „Finansowane przez Unię Europejską” lub „Współfinansowane przez Unię Europejską” musi być zawsze zapisywane w całości i umieszczone obok symbolu. W stosownych przypadkach należy je przetłumaczyć na języki lokalne.
- Krój pisma stosowany w połączeniu z symbolem UE musi być prosty i czytelny. Zalecane czcionki to Arial, Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu i Verdana.
- Nie zezwala się na stosowanie odmian podkreślonych ani innych efektów czcionki.
- Położenie tekstu w stosunku do symbolu UE nie może w żaden sposób ingerować w symbol UE. Położenie oświadczenia o finansowaniu ze środków unijnych w stosunku do symbolu UE opisano w tych wytycznych.
- Czcionka musi mieć kolor niebieski – Pantone Reflex Blue (ten sam odcień niebieskiego co we fladze europejskiej), biały lub czarny, w zależności od tła.
- Rozmiar czcionki musi być proporcjonalny do rozmiaru symbolu.
- Należy zapewnić odpowiedni kontrast między symbolem UE a tłem. Jeśli nie ma innego wyboru niż użycie kolorowego tła, wokół flagi należy umieścić białą obwódkę o szerokości równej 1/25 wysokości prostokąta.
- W przypadku gdy kilka działań odbywa się w tym samym miejscu przy wsparciu z tego samego instrumentu lub różnych instrumentów finansowania lub gdy w późniejszym terminie udzielane jest dalsze finansowanie na to samo działanie, umieszcza się tylko jedną tablicę lub billboard ⁽³⁾.

Wytyczne graficzne dotyczące flagi europejskiej (symbolu)
https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_pl

⁽³⁾ Dotyczy to programów w ramach zarządzania dzielonego regulowanych rozporządzeniem (UE) nr 1303/2013 w sprawie wspólnych przepisów.

Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych

Wersja horyzontalna



Pozytyw

(CMYK lub nadruk cyfrowy)



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Współfinansowane przez
Unię Europejską**

Negatyw



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Współfinansowane przez
Unię Europejską**

Reprodukcja jednobarwna

(Specjalny proces drukowania na odzieży i towarach lub z zastosowaniem koloru Pantone)

Jeżeli dostępny jest tylko druk czarno-biały.



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**

Jeżeli dostępny jest tylko jeden kolor Pantone (w przykładzie zastosowano Reflex Blue).



**Finansowane przez
Unię Europejską**

Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych

Wersja wertykalna



Pozytyw
(CMYK lub nadruk cyfrowy)



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Współfinansowane
przez Unię Europejską**

Negatyw



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Współfinansowane
przez Unię Europejską**

Reprodukcja jednobarwna

(Specjalny proces drukowania na odzieży i towarach lub z zastosowaniem koloru Pantone)

Jeżeli dostępny jest tylko druk czarno-biały.



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**



**Finansowane przez
Unię Europejską**

Jeżeli dostępny jest tylko jeden kolor Pantone (w przykładzie zastosowano Reflex Blue).

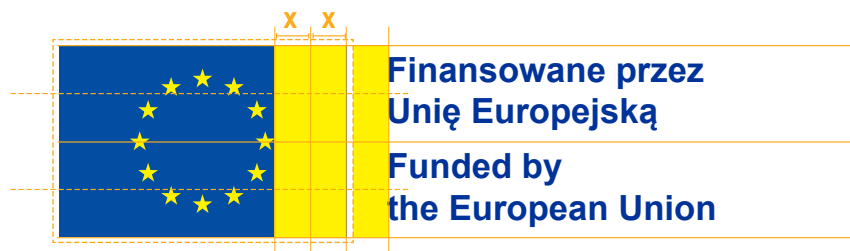


**Finansowane przez
Unię Europejską**

Zestawienie symbolu UE z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych

Wersja dwujęzyczna

W niektórych przypadkach konieczne może być zastosowanie wersji wielojęzycznej. W związku z tym możliwa jest wersja dwujęzyczna. Dla zachowania integralności nie zezwala się na dodawanie trzeciego języka do symbolu UE. W takim przypadku zalecamy powielenie logo w odpowiednich językach.



Przykłady



**Finansowane przez
Unię Europejską
Funded by
the European Union**



**Finansowane przez
Unię Europejską
Funded by
the European Union**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**

Nie zaleca się stosowania wersji dwujęzycznej, gdy symbol UE jest mały. Minimalna wysokość symbolu dla tej wersji wynosi 2 cm.

W przypadku określonych przedmiotów, takich jak długopisy, wersja dwujęzyczna nie jest dozwolona.



Czego należy unikać

Nie należy wybierać innej czcionki niż Arial, Auto, Calibri, Garamond, Tahoma, Trebuchet, Ubuntu lub Verdana.



Nie należy stosować żadnych efektów czcionki.



Nie należy dodawać innych elementów graficznych.



Tekst nie powinien być nieproporcjonalnie większy ani mniejszy w porównaniu z symbolem UE.



Nie należy stosować żadnego innego koloru niż niebieski (Reflex Blue), biały lub czarny.



Nie należy zmieniać proporcji tekstu.



Nie należy pisać „UE”. Zawsze stosuje się pełny zapis nazwy „Unia Europejska”.



Nie należy zapisywać wszystkiego wielkimi literami.



Nie należy zastępować symbolu UE logo Komisji Europejskiej.



Nie należy zastępować symbolu UE żadnym innym elementem graficznym.



Nie należy modyfikować symbolu UE.



Nie należy dodawać nazwy programu do oświadczenia o finansowaniu ze środków unijnych.



Nie należy zapisywać nazwy programu w połączeniu z symbolem UE.



Nie należy dodawać elementu graficznego z nazwą programu unijnego.



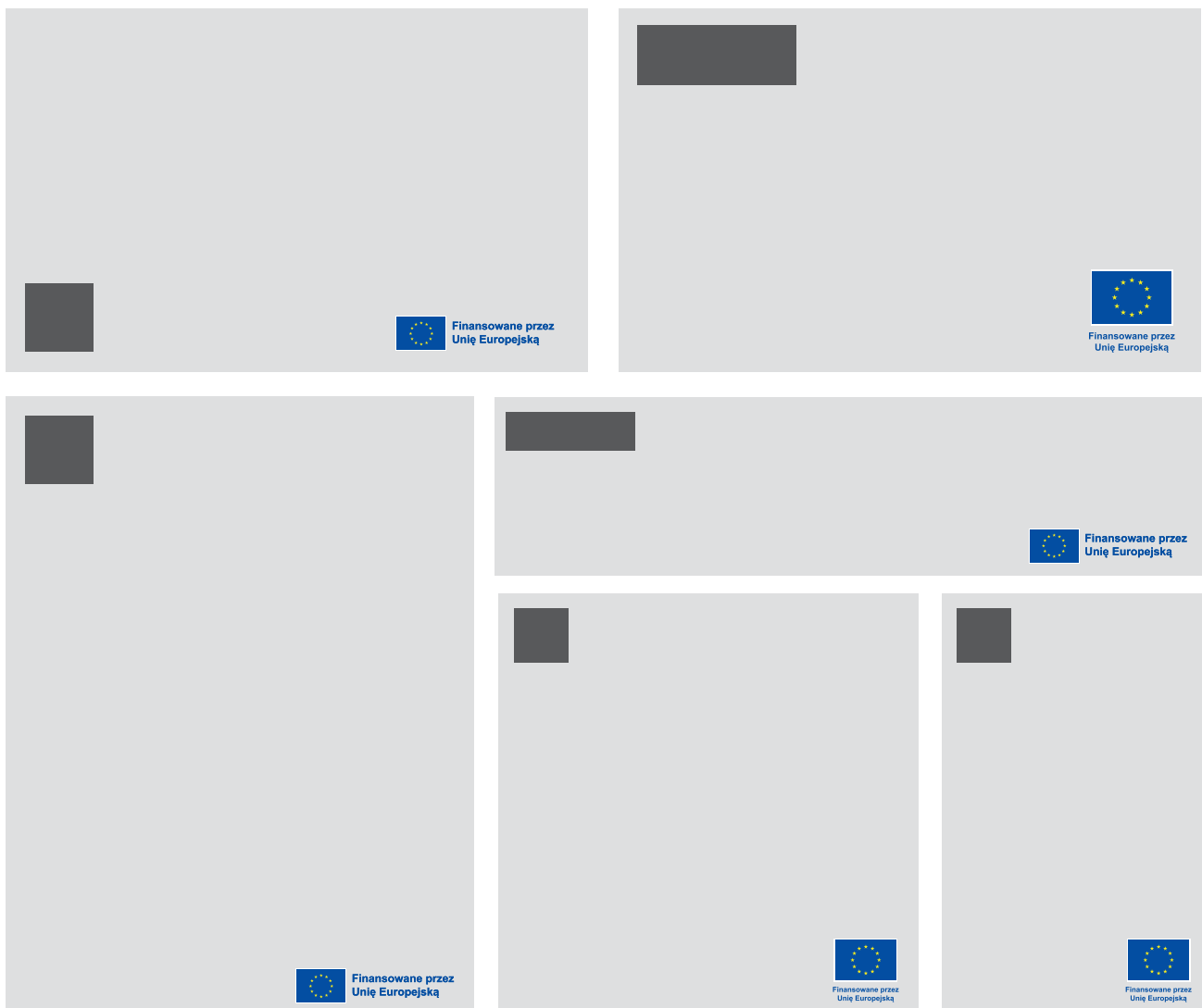
Umieszczanie symbolu UE wraz z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych w materiałach informacyjnych

Symbol UE, w połączeniu z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych, musi być umieszczony w sposób wyraźny na wszystkich materiałach informacyjnych, takich jak drukowane lub cyfrowe produkty lub strony internetowe oraz ich wersja mobilna, przeznaczonych dla ogółu społeczeństwa lub uczestników.

Umieszczenie symbolu UE nie powinno stwarzać wrażenia, że beneficjent lub osoba trzecia są w jakikolwiek sposób powiązani z instytucjami UE. Zaleca się zatem umieszczanie symbolu UE w pewnej odległości od logo organizacji osoby trzeciej.

Oprócz symbolu nie można wykorzystywać żadnej innej identyfikacji wizualnej ani żadnego innego logo do podkreślenia unijnego wsparcia.

Poniżej podano przykłady. Umieszczenie symbolu UE będzie zależało od projektu publikacji.

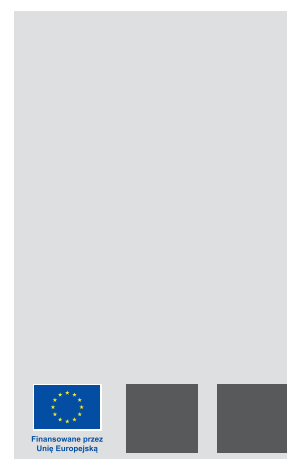
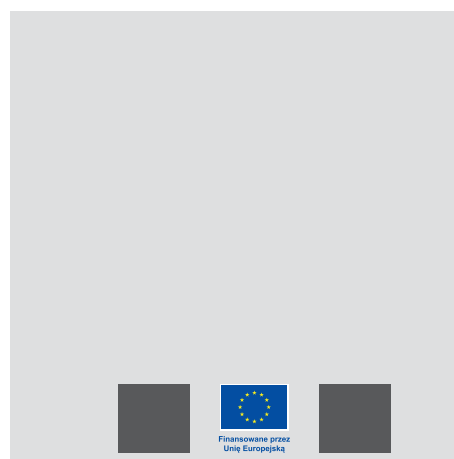
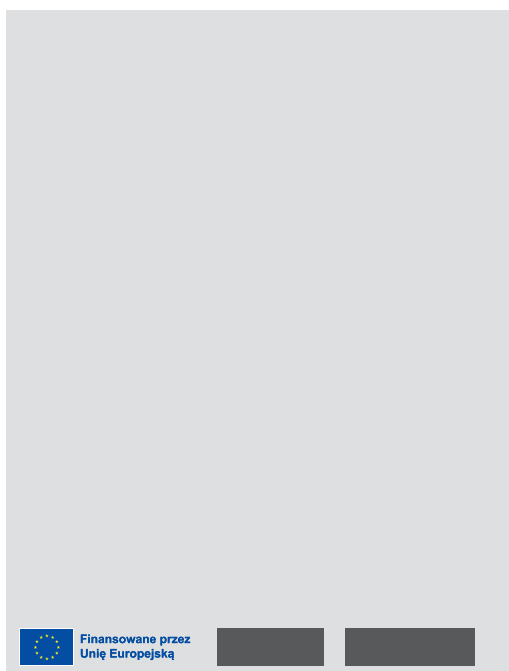


Umieszczanie symbolu UE wraz z oświadczeniem o finansowaniu ze środków unijnych w przypadku zestawienia z innymi logo

W połączeniu z innymi znakami graficznymi (np. logo beneficjentów lub sponsorów) symbol musi być widoczny co najmniej tak dobrze jak inne pozostałe logo.

Beneficjenci mogą używać symbolu bez uprzedniego uzyskania zgody organu przyznającego pomoc. Nie oznacza to jednak przyznania im prawa do jego wykorzystywania na zasadzie wyłączności. Ponadto beneficjentom nie wolno zawłaszczać symbolu ani żadnego innego podobnego znaku towarowego bądź logo poprzez rejestrację ani w jakikolwiek inny sposób.

Poniżej podano przykłady. Umieszczenie symbolu UE będzie zależało od projektu publikacji.



II. Porozumienie administracyjne z Radą Europy w sprawie wykorzystania symbolu UE przez osoby trzecie

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 271 z dnia 8 września 2012 r.)

Zasada ogólna

Każda osoba fizyczna lub prawna („użytkownik”) może wykorzystywać symbol UE lub jakikolwiek z jego elementów pod warunkiem przestrzegania określonych poniżej zasad.

Zasady wykorzystania

Zezwala się na wykorzystanie symbolu UE lub któregoś z jego elementów, zarówno do celów niekomercyjnych, jak i handlowych, o ile:

- wykorzystanie nie stwarza błędnego wrażenia ani nie prowadzi do błędnego założenia, że użytkownik jest powiązany z którąkolwiek z instytucji, organów, urzędów, agencji lub jednostek Unii Europejskiej lub Rady Europy;
- wykorzystanie nie wywołuje u obywateli mylnego przekonania, że użytkownik otrzymał wsparcie, środki finansowe, zezwolenie lub zgodę którejkolwiek z instytucji, organów, urzędów, agencji lub jednostek Unii Europejskiej lub Rady Europy;
- wykorzystanie nie jest związane z celem lub działalnością niezgodną z celami i zasadami Unii Europejskiej lub Rady Europy lub nie jest w inny sposób niezgodne z prawem.

Znak towarowy i powiązane kwestie

Wykorzystanie symbolu UE zgodnie z zasadami określonymi w poprzedniej sekcji nie oznacza zgody na rejestrację symbolu lub jego imitacji jako znaku towarowego lub na podstawie jakiegokolwiek innego prawa własności intelektualnej. Komisja Europejska i Rada Europy będą nadal monitorować wnioski o rejestrację symbolu UE lub jego elementów na podstawie (częściowych) praw własności intelektualnej, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Odpowiedzialność prawna

Użytkownik wykorzystujący symbol UE lub jego elementy czyni to w ramach swojej własnej odpowiedzialności prawnej. Użytkownicy pociągani będą do odpowiedzialności za wszelkie nadużycia i ewentualne wynikające z nich szkody zgodnie z obowiązującymi ich przepisami państw członkowskich lub państw trzecich.

Prawo do ścigania wszelkich nadużyć

Komisja zastrzega sobie prawo ścigania z własnej inicjatywy lub na wniosek Rady Europy:

- wszelkich przypadków wykorzystania, które nie są zgodne z określonymi powyżej zasadami, lub
- wszelkich przypadków wykorzystania stanowiących zdaniem Komisji lub Rady Europy nadużycie przed sądami państw członkowskich lub państw trzecich.

Kontakt

Wszelkie pytania dotyczące wykorzystania symbolu UE w kontekście programów unijnych należy kierować pod adres comm-visual-identity@ec.europa.eu.

© Unia Europejska, 2021

Print	ISBN 978-92-76-30530-9	doi:10.2775/341872	NA-01-21-076-PL-C
PDF	ISBN 978-92-76-30498-2	doi:10.2775/98575	NA-01-21-076-PL-N